# CONTRATO N° 09

## "MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LAS TERMINALES PORTUARIAS DE LA ANNP"

**ID 408.640**

(CD N° 05/2022)

Entre la Administración Nacional de Navegación y Puertos, domiciliada en el Paraguayo Independiente y Colón, República del Paraguay, representada para este acto por Rubén Carmelo Valdez Cuellar, con cédula de identidad N° 462.281, designado por Decreto N° 3948/2020 del 18 de agosto de 2020, en su carácter de Presidente de la ANNP, denominada en adelante La Contratante, por una parte, y, por la otra, la firma TRAFOSUR S.A. con RUC 80026314 – 6, domiciliada en Felipe Molas López N° 2321 casi Avda. Artigas, de la ciudad de Asunción, representado para este acto por el Sr. Juan María Guanes Benítez, con cédula de identidad N° 2.877.115, en su carácter de Gerente Comercial, denominada en adelante El Proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de **"MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LAS TERMINALES PORTUARIAS DE LA ANNP"**, en ejecución de la Resolución de Directorio N° 485 del 24 de junio de 2022, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR en relación al llamado a Contratación Directa N° 05/2022 para MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LAS TERMINALES PORTUARIAS DE LA ANNP, conforme a las características y cantidades que se describen en la planilla de precios y especificaciones técnicas.

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

a) El Contrato;
b) La carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
c) Los datos cargados en el SICP;
d) La oferta del proveedor;
e) La Resolución de adjudicación del contrato emitida por la convocante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los mismos, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

### 3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son:

a) La copia del Certificado de Disponibilidad Presupuestaria, y
b) Los documentos presentados por el Proveedor al momento de la firma del Contrato.

### 4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 408.640.

### 5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 05/2022, convocado por la Administración Nacional de Navegación y Puertos. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 485 del 24 de junio de 2022, dictada por el Directorio de la ANNP.

Juan María Guanes
Gerente Comercial
Cel.: (0981) 160 400
Trafosur S.A.

## 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Los precios Unitarios, Totales y el detalle de los servicios a ser suministrados constan en el siguiente cuadro:

**LOTE N° 1 - MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES EN LA TERMINAL PORTUARIA DE JOSE A. FALCON**

| ÍTEM | Código Catálogo | Descripción | Unidad de Medida | Present. | Cantidad | Precio unitario (IVA incluido) | Precio total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 72102201-001 | Mantenimiento y reparación de transformador/Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo de transformador en servicio. | Unidad | EVENTO | 1 | 7.450.000 | 7.450.000 |

**LOTE N° 2 - MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LA TERMINAL DE CHACO´I**

| ÍTEM | Código Catálogo | Descripción | Unidad de Medida | Present. | Cantidad | Precio unitario (IVA incluido) | Precio total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 72102201-001 | Mantenimiento y reparación de transformador/ Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo de transformador en servicio. | Unidad | EVENTO | 1 | 7.450.000 | 7.450.000 |

**LOTE N° 3 - MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LA TERMINAL PORTUARIA DE ITÁ ENRAMADA**

| ÍTEM | Código Catálogo | Descripción | Unidad de Medida | Present. | Cantidad | Precio unitario (IVA incluido) | Precio total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 72102201-001 | Mantenimiento y reparación de transformador/ Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo de transformador en servicio. | Unidad | EVENTO | 1 | 6.330.000 | 6.330.000 |

**LOTE N° 4 - MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LA TERMINAL PORTUARIA DE VILLETA**

| ÍTEM | Código Catálogo | Descripción | Unidad de Medida | Present. | Cantidad | Precio unitario (IVA incluido) | Precio total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 72102201-001 | Mantenimiento y reparación de transformador/ Desmontaje y mantenimiento de transformador de 500 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (Área Operacional) | Unidad | EVENTO | 1 | 7.900.000 | 7.900.000 |
| 2 | 72102201-001 | Mantenimiento y reparación de transformador / Desmontaje y mantenimiento de transformador de 100 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (Edificio Administrativo) | Unidad | EVENTO | 1 | 2.950.000 | 2.950.000 |

**LOTE N° 5 - MANTENIMIENTO DE TRANSFORMADORES DE LA TERMINAL PORTUARIA DE ENCARNACIÓN**

| ÍTEM | Código Catálogo | Descripción | Unidad de Medida | Present. | Cantidad | Precio unitario (IVA incluido) | Precio total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Juan María Guanes
Gerente Comercial
Cel.: (0981) 160 400
Trafosur S.A.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 7210220 1-001 | Mantenimiento y reparación de transformador / Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (Área Operacional y Administrativa) | Unidad | EVENTO | 1 | 8.950.000 | 8.950.000 |
| 2 | 7210220 1-001 | Mantenimiento y reparación de transformador / Desmontaje y mantenimiento de transformador de 200 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (ACI- Turismo) | Unidad | EVENTO | 1 | 6.500.000 | 6.500.000 |
| | | | | | | **PRECIO TOTAL (LOTES 1, 2, 3, 4 Y 5)** | **47.530.000** |

El monto total del presente contrato es de la suma de Guaraníes cuarenta y siete millones quinientos treinta mil. IVA Incluido.

El Proveedor se compromete a realizar los Servicios a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en la Carta de Invitación.

## 7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es a partir de la fecha de suscripción de la misma hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

## 8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE SERVICIOS.

Los servicios solicitados deben ser suministrados de la siguiente manera:

| *ÍTEMS* | *DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO* | *CANTIDAD* | *UNIDAD DE MEDIDA* | *LUGAR DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS* | *FECHA FINAL) DE ENTREGA DE LOS SERVICIOS* |
|---|---|---|---|---|---|
| **LOTE 1** | Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo de transformador en servicio. | 1 | Unidad | T. P. de José A. Falcón (Vicepresidente Sánchez Km 12) | 20 días hábiles a partir de la firma del Acta de Inicio |
| **LOTE 2** | Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo de transformador en servicio. | 1 | Unidad | T.P. de Chaco'i ( Vicepresidente Sánchez Km 12 y Nanawa) | |
| **LOTE 3** | Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo de transformador en servicio. | 1 | Unidad | T.P. de Ita Enramada (Perón y Prof. Luis Battilana) | |
| **LOTE 4** | Desmontaje y mantenimiento de transformador de 500 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (Área Operacional) Desmontaje y mantenimiento de transformador de 100 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (Edificio Administrativo) | 1 | Unidad | T.P. de Villeta (14 de Mayo y Héroes Villetanos del Chaco) | |
| **LOTE 5** | Desmontaje y mantenimiento de transformador de 300 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (Área | 1 | Unidad | T.P. de Encarnación (Tte. Arzamendia y Avda. Irazábal – Cabecera del Puente San roque González | |

Juan María Guanes
Gerente Comercial
Cel.: (0981) 160 400
Trafosur S.A.

| | |
|---|---|
| Operacional y Administrativa) Desmontaje y mantenimiento de transformador de 200 KVA (Existente), y provisión de transformador de igual o mayor capacidad en reemplazo del transformador en servicio. (ACI-Turismo) | de Santa Cruz) |

*Recepciones:*

Se realizara la recepción de los servicios por cada Lote, entre un Representante de la Firma y un Encargado de la Gerencia Técnica de la Institución.

*Garantía:*

El Proveedor de Servicios deberá presentar garantía escrita de 12 (doce) meses a la entrega de cada servicio.

**9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de la GERENCIA TÉCNICA; el mismo deberá comunicar en tiempo y forma si el PROVEEDOR ha incumplido lo convenido, a fin de aplicar lo establecido en la cláusula décimo tercera del presente Contrato.

**10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en la Carta de Invitación, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

**11. FORMAS Y CONDICIONES DE PAGO**

El Proveedor para solicitar el pago deberá presentar una Nota dirigida al Sr. RUBEN CARMELO VALDEZ CUELLAR – Presidente de la ANNP, a través de Mesa de Entrada de la Institución, acompañada de los siguientes documentos:

*a) Nota de remisión u orden de prestación de servicios según el objeto de la contratación;*
*b) La factura de pago, con timbrado vigente, la cual deberán expresar claramente por separado el Impuesto al Valor Agregado (IVA) de conformidad con las disposiciones tributarias aplicables. En ningún caso el valor total facturado podrá exceder el valor adjudicado o las adendas aprobadas.*
*c) REPSE (registro de prestadores de servicios)*
*d) Certificado de Cumplimiento Tributario vigente*
*e) Constancia de cumplimiento con la Seguridad Social*
*f) Formulario de Informe de Servicios personales (FIS) actualizado*

El pago se realizara, una vez presentada todas las documentaciones requeridas, previo INFORME DE APROBACIÓN DE LA RECEPCION DE LOS SERVICIOS por parte del ADMINISTRADOR DEL CONTRATO y de conformidad al PLAN FINANCIERO Y RECURSOS DE LA INSTITUCIÓN.

**12. CONSTANCIA DE PRESENTACIÓN DE DECLARACIÓN JURADA**

El adjudicado deberá en el plazo de quince (15) días calendario desde la firma del presente contrato, presentar ante el administrador de contrato, la constancia o constancias de presentación de la Declaración Jurada de bienes y rentas, activos y pasivos ante la Contraloría General de la República, de todos los sujetos obligados en el marco de la Ley N° 6355/19.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

**13. MULTAS.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme a la Carta de Invitación. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.



Juan María Guanes
Gerente Comercial
Cel.: (0981) 180 400
Trafosur S.A.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en la Carta de Invitación.

**15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en la Carta de Invitación.

**16. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay a los días** 27 **del mes** Julio **del año 2022.**

**Juan María Guanes Benítez**
Proveedor
TRAFOSUR S.A.
Juan María Guanes
Gerente Comercial
Cel.: (0981) 160 400
**Trafosur S.A.**

**Rubén Carmelo Valdez Cuellar**
Presidente
Administración Nacional de Navegación y Puertos